

掌握多门语言的进博会“小叶子”准备好了 以青春之声筑沟通之桥

如何更好地向中外来宾介绍承载进博精神的文创产品？如何在偌大的展馆里化身“活地图”？带着这两个关键问题，来自上海电力大学的两名“小叶子”志愿者廖依楠与马圣美，已做好准备。她们一名是持有法语四级证书的二年级“小叶子”，一名是在校选修日语课程的一年级“小叶子”，她们将凭借熟练的多语言技能与饱满的服务热情，为中外来宾搭建起沟通的桥梁。

青年报记者 陈泳均

■进博动态

助力第八届进博会 公安推出便利举措

本报讯 记者 陈泳均 记者昨天从市公安局了解到，为助力第八届进博会成功举办，围绕出入境便利服务、进博警企“直通车”、道路交通组织管理、国展中心内部通行便利和证件管理及注册，市公安局推出5项20条便利化举措。

围绕优化升级出入境便利服务“组合包”，市公安局首次将电子口岸签证适用范围拓展至进博会，为上海单位邀请的外籍展商提供电子口岸签证入境便利。依托上海口岸签证便利协作机制，首次为外省市企业邀请的外籍展商提供口岸签证办理入境便利；首次为境外组团来华参观进博会的普通观众提供口岸团体旅游签证入境便利。

为往届外籍展商、专业观众提供精简材料、压缩时限快速办理签证服务。继续为外籍展商提供换发多次入境签证便利服务。为外籍展商提供当场办理相关停、居留证件便利，为港澳台参展商提供加急换、补发相关出入境证件服务。

依托海外人才服务“直联平台”，优化升级公安出入境服务包，为境内参展企业“走出去”提供24小时港澳智能签证服务等出入境办证服务。对有需求且符合条件的免签入境外籍展商，提供办理相关居留证件便利，方便其在免签停留期满后，继续开展商贸活动。

围绕进博警企“直通车”服务能级提升，市公安局在进博会现场开设“蓝鲸护企工作站”进博服务点，为参展企业提供报案、咨询、指导等现场服务。依托市局门户网站，建设进博安保专栏，广泛收集展商意见建议，结合工作分工，线上集中答疑解惑。

围绕优化道路交通组织管理，在去年进博会期间非机动车管控措施的基础上，取消盈港东路（诸光路至蟠秀路）段非机动车限行措施。沿用第七届进博会5处即停即走点位，保障网约车等车辆临时上下客需求；协调高德、百度推出“交警提示”功能，引导非持证参展车辆智能选择落客点，均衡各停车场流量。

围绕证件注册和管理，市公安局进一步优化人员证件复用，将符合条件的第5至7届历史证件激活复用，节约参展、办展成本。新增洲际酒店电子验证点位，将红线内电子验证通道增加至11个点位、20套电子验证。此外，将展会注册系统截止时限从10月中旬延长至10月底，并根据展会组织方需求，视情开放临时性注册通道。

文创馆里的“传播者”



廖依楠

身份产生了深深的归属感。

“去年服务结束后，我总忍不住怀念在进博会的日子，”廖依楠笑着说，“今年不仅想做好本职工作，更想帮新加入的伙伴尽快适应，把这份热情传下去。”这份对志愿服务的坚守，让她近期为志愿工作做好充分的准备，而她的法语技能更是成为服务文创馆的“秘籍”。

“今年进博会如果遇到法国嘉宾，我能直接用法语提供指引与咨询，拉近沟通距离。我还提前准备了文创产品的法语介绍短句，想带着外国来宾读懂‘爆款’‘进宝’吉祥物与非遗、文物结合的设计巧思。”

廖依楠告诉记者，她希望能成为中法文化交流的纽带，在服务中留意文化差异，用友好与专业让外国嘉宾感受中国温度。在她看来，文创馆的志愿工作是展示进博会文化与上海城市形象的窗口。

展馆里的“活地图”



马圣美 受访者供图

能，更好地做好志愿服务工作。

大一时，马圣美在全国大英赛获得二等奖。而日语学习，则是兴趣与课程学习的结合。课堂上，她选修了学校的日语课程，打下了系统的语法与词汇基础。

谈及如何在志愿工作中发挥语言优势，马圣美告诉记者，遇到有需求的外国展商或观众，她可以用日语或英语指引方向，减少语言障碍。如果碰到能源领域的咨询，还可以结合自己的能源与动力工程专业，更快理解需求，甚至协助传递基础的专业信息，让服务更精准。

廖依楠与马圣美正是上海电力大学77名第八届进博会“小叶子”的缩影，这两名志愿者告诉记者，学校已经开展经验分享、岗前培训等多样化的培训，从仪容仪表到服务规范用语，再到跨文化交流技巧，让“小叶子”更深刻认识到志愿服务背后的青年使命担当。

与廖依楠不同，来自能机学院的马圣美是第一次以“小叶子”的身份参与进博会，这个机会对她而言格外珍贵。马圣美说：“我已经大三了，想抓住这次能成为‘小叶子’的机会。”更让她心动的是帮助别人获得的快乐，她喜欢和不同的人交流，她希望通过自己的日语和英语技

第八届进博会专业志愿者和城市文明志愿者昨日出征 用专业服务为国际交流加分

青年报见习记者 朱彬

本报讯 10月22日上午，本届进博会专业志愿者和城市文明志愿者上岗仪式暨青浦区志愿者出征仪式正式在国家会展中心（上海）南广场举行。

共筑进博服务保障网

今年面向本市“两企三新”群体招募选拔了168名来自法律、金融、消费品、通讯、能源、汽车、医疗等相关行业，具有技能专长和外语特长的专业志愿者，将参与企业展展接待、国家展展台讲解、多语种翻译、协调服务、涉外法律服务等5类16个细分岗位专业志愿服务。

城市文明志愿者方面，青浦区共招募城市文明志愿者1327名，设置城市文明志愿服务站10个、服务岗72个、服务点位97个，其中国家会展中心核心区及周边重点区域服务点位达41个，预计每日上岗志愿者超过200名，共同构筑起一道全方位、多层次、有温度的进博服务保障网。

从被服务到服务大家

活动现场，历届进博会专业志愿者、外国志愿者和长三角志愿者各自分享了参与进博服务的初心与感悟。武子靖是一名“二年级”专业志愿者。她在去年第七届进博会汽车展区，负责对接一家合资企业的外籍代



进博会专业志愿者和城市文明志愿者上岗。

青年报见习记者 朱彬 摄

表。“因为国内的智能驾驶已经处于全球先进水平，所以外籍代表不仅需要展位引导，更需要细心讲解。”

面对外籍代表眼中流露出对前沿技术的深度渴望，她没有停留在表面的讲解工作上，而是凭借自己在外企15年的汽车行业经验，快速梳理出外籍代表的潜在需求，在有限的时间内完成核心信息的高效推送与对接。当他们带着远超预期的收获与笑容离开时，她的心头也涌起一

股强烈的价值感。“我深深体会到，专业志愿者的价值，就是为我们沉淀的知识，为进博会的国际交流扫清障碍，让每一次握手都更有分量。”

和前者有同样感受的还有青年志愿者张峰玮。“第一次担任志愿者既兴奋又忐忑。来自德国展商的一句‘Your English is good’（你的英语很好）让我备受鼓舞。”他向记者分享自己印象最深刻的瞬间。去年，他驻守在距离入口最近的天桥上，负责

指引和秩序维护。虽然岗位平凡，但他深深感到，每一次的服务都是在用自己的热情擦亮进博的名片。

从被服务的“老外”到服务大家的志愿者，来自孟加拉国的王力曾两次作为翻译志愿者参与进博会。“这种身份的转变，让我感到无比自豪。”王力表示，他希望能用自己的语言和对文化的理解，架起一座小小的桥梁，让更多像他一样的国际朋友，感受到上海的温暖与进博的精彩。